



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



DC/44

ORIGINAL: English/anglais/
 englisch

DATE: October 11, 1978

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

**DIPLOMATIC CONFERENCE
ON THE REVISION OF THE INTERNATIONAL CONVENTION
FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS**

Geneva, October 9 to 23, 1978

PROPOSAL FOR THE AMENDMENT OF ARTICLE 17(1)

PROPOSITION D'AMENDEMENT DE L'ARTICLE 17.1)

ÄNDERUNGSVORSCHLAG ZU ARTIKEL 17 ABSATZ 1

submitted by the Delegation of the Netherlandsprésentée par la délégation des Pays-Basvon der Delegation der Niederlande vorgelegt

It is proposed that Article 17(1) be drafted as follows:

"States not members of the Union which have signed but not yet expressed their consent to be bound by this Act in accordance with Article 32(1) (a) and (2), or States which have expressed their consent to be bound but for which this Act has not yet entered into force, shall be invited as observers to meetings of the Council."

* * *

Il est proposé de rédiger l'Article 17(1) comme suit:

"Les Etats non membres de l'Union signataires du présent Acte, qui n'ont pas encore exprimé leur consentement à être liés par le présent Acte conformément à l'article 32.1)a) et 2), ou les Etats qui ont exprimé leur consentement à être liés mais pour lesquels le présent Acte n'est pas encore entré en vigueur, sont invités à titre d'observateurs aux réunions du Conseil."

* * *

Es wird vorgeschlagen, Artikel 17 Absatz 1 wie folgt zu fassen:

"Staaten, die nicht Mitglieder des Verbands sind und diese Akte unterzeichnet, jedoch noch nicht ihre Zustimmung dazu gegeben haben, dass diese Akte gemäss Artikel 32 Absatz 1 Buchstabe a und Absatz 2 für sie verbindlich ist, oder Staaten, die ihre Zustimmung dazu gegeben haben, dass diese Akte für sie verbindlich ist, für die jedoch diese Akte noch nicht in Kraft getreten ist, werden als Beobachter zu den Sitzungen des Rats eingeladen."

[End of document;
Fin du document;
Ende des Dokuments]